



**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

\_\_\_\_\_

**Compte rendu intégral**

\_\_\_\_\_

**Séance plénière du  
VENDREDI 27 JANVIER 2006**

(Séance de l'après-midi)

\_\_\_\_\_

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

\_\_\_\_\_

**Integraal verslag**

\_\_\_\_\_

**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 27 JANUARI 2006**

(Namiddagvergadering)

\_\_\_\_\_

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

**SOMMAIRE**

EXCUSÉS 2

QUESTIONS D'ACTUALITÉ 2

- de M. Dominiek Lootens-Stael 3

à M. Pascal Smet, Membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique d'Aide aux  
Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du  
Collège réuni compétente pour la Politique  
d'Aide aux Personnes, les Finances, le  
Budget et les Relations extérieures,

concernant "le système d'enregistrement des  
sans-abri".

- de Mme Marie-Paule Quix 5

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni  
compétent pour la Politique d'Aide aux  
Personnes et la Fonction publique,

et à Mme Evelyne Huytebroeck, membre du  
Collège réuni compétente pour la Politique  
d'Aide aux Personnes, les Finances, le  
Budget et les Relations extérieures,

concernant "l'incompatibilité du mandat de  
député avec celui de président de CPAS et de  
président de la structure faïtière IRIS".

**INHOUD**

VERONTSCHULDIGD 2

DRINGENDE VRAGEN 2

- van de heer Dominiek Lootens-Stael 3

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd  
College bevoegd voor het Beleid inzake  
Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid  
van het Verenigd College bevoegd voor het  
Beleid inzake Bijstand aan Personen,  
Financiën, Begroting en Externe Betrek-  
kingen,

betreffende "het registratiesysteem voor  
daklozen".

- van mevrouw Marie-Paule Quix 5

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd  
College, bevoegd voor het Beleid inzake  
Bijstand aan Personen en Openbaar Ambt,

en aan mevrouw Evelyne Huytebroeck, lid  
van het Verenigd College, bevoegd voor het  
Beleid inzake Bijstand aan Personen,  
Financiën, Begroting en Externe Betrek-  
kingen,

betreffende "de incompatibiliteit van het  
mandaat van volksvertegenwoordiger met dat  
van OCMW-voorzitter en voorzitter van de  
IRIS-koepel".

PRÉSIDENCE : **M. ERIC TOMAS, PRÉSIDENT**  
VOORZITTERSCHAP: **DE HEER ERIC TOMAS, VOORZITTER**

- *La séance est ouverte à 15h12.*

**M. le président.**- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 27 janvier 2006.

**EXCUSÉS**

**M. le président.**- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Sfia Bouarfa ;
- Mme Caroline Persoons ;
- M. Alain Zenner ;
- M. Erland Pison ;
- Mme Valérie Seyns ;
- Mme Isabelle Molenberg ;
- M. Willem Draps ;
- M. Christos Doulkeridis.

**QUESTIONS D'ACTUALITÉ**

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions d'actualité.

- *De vergadering wordt geopend om 15.12 uur.*

**De voorzitter.**- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 27 januari 2006 geopend.

**VERONTSCHULDIGD**

**De voorzitter.**- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Sfia Bouarfa;
- mevrouw Caroline Persoons;
- de heer Alain Zenner;
- de heer Erland Pison;
- mevrouw Valérie Seyns;
- mevrouw Isabelle Molenberg;
- de heer Willem Draps;
- de heer Christos Doulkeridis.

**DRINGENDE VRAGEN**

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de dringende vragen.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAEL**

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENT POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES ET LA FONCTION PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK, MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE D'AIDE AUX PERSONNES, LES FINANCES, LE BUDGET ET LES RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "le système d'enregistrement des sans-abri".

**M. le président.**- La parole est à M. Lootens-Stael.

**M. Dominiek Lootens-Stael** (*en néerlandais*):- *Selon vous, la récente vague de froid a accru la demande de places d'accueil pour les sans-abri. Parmi ceux-ci, vous distinguez trois catégories : les sans-abri venant d'autres villes que Bruxelles, les illégaux et les semi-illégaux. Cette dernière catégorie n'existe pas. On ne peut être légal et illégal.*

*Vous souhaitez mettre au point un système d'enregistrement permettant de localiser les sans-abri. Les illégaux n'auraient rien à craindre de ce système, votre intention n'étant pas de les arrêter.*

*Je ne vous demande pas du tout d'ouvrir la chasse aux illégaux. En revanche, comme tout honnête citoyen, vous devez avertir l'autorité compétente de toute illégalité. Ne pas le faire revient à soutenir illégalement des sans-papier et à enfreindre la loi, comme l'a souligné le ministre fédéral de l'Intérieur.*

*Avez-vous réellement l'intention de transgresser la loi, comme vous l'avez annoncé ?*

**DRINGENDE VRAAG VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAEL**

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN AAN MEVROUW EVELYNE HUYTEBROECK, LID VAN HET VERENIGD COLLEGE BEVOEGD VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGROTING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "het registratiesysteem voor daklozen".

**De voorzitter.**- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

**De heer Dominiek Lootens-Stael.**- In de pers verklaart u dat er door de recente winterkoude een enorme toename is van de vraag naar opvang van daklozen. U onderscheidt drie categorieën: de daklozen die van andere steden naar Brussel uitwijken, de illegalen en de semi-illegalen. Die laatste groep bestaat voor mij niet: ofwel is men illegaal, ofwel legaal. Iets tussenin kan niet. U wenst een registratiesysteem op het getouw te zetten, zodat u weet waar de daklozen zich bevinden. De illegalen hoeven zich daardoor helemaal niet te laten afschrikken, want, zo zegt u, het is niet uw bedoeling ze op te pakken.

Ik wil helemaal niet dat u de jacht zou openen; dat is geenszins uw taak. Wel moet u, zoals iedere rechtschape burger trouwens, illegale feiten melden aan de bevoegde overheid, zodat die ervoor kan zorgen dat de normale procedures voor de betrokkenen in gang kunnen worden gezet. Doet u dat niet en ondersteunt u, integendeel, de illegalen op een illegale manier, dan overtreedt u uiteraard de wet. Dat is ook de teneur van de uitspraken ter zake van de minister van Binnenlandse Zaken.

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).** - *J'invite M. Lootens-Stael à lire attentivement l'ordonnance de 2006. Il y est indiqué que les personnes dans le besoin reçoivent une assistance inconditionnelle, anonyme et gratuite. Un arrêté du Collège réuni de 2004 stipule que l'anonymat de l'utilisateur est garanti.*

*Je suis favorable à l'enregistrement des personnes qui se présentent à l'accueil de nuit. Cette idée participera à la réforme du secteur des sans-abri, à laquelle nous travaillons actuellement.*

*Il est exact que toujours plus de personnes dépourvues de permis de séjour valable se présentent à l'accueil. Ce sont les autorités fédérales, et non bruxelloises, qui doivent s'en occuper. Cela ne signifie pas que Bruxelles doit les laisser mourir de froid.*

**M. le président.** - La parole est à M. Lootens-Stael.

**M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).** - *Une ordonnance ne doit pas aller à l'encontre de la législation en vigueur.*

*Renvoyez-vous les illégaux vers les services fédéraux compétents, comme le demande la loi ?*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).** - *En effet.*

Mijnheer het collegelid, bent u zinnens om de wet te overtreden, zoals u, althans volgens de media, zou hebben aangekondigd?

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.** - Ik verzoek de heer Lootens-Stael om de ordonnantie van 2006 eens aandachtig door te nemen. Daarin staat dat personen in nood onvoorwaardelijk, anoniem en kosteloos bijstand krijgen. Er is ook een besluit van het Verenigd College van 2004 waarin letterlijk staat: "De anonimiteit wordt de gebruiker gewaarborgd".

Ik ben voorstander van de registratie van mensen die zich 's nachts aanbieden voor opvang. Die idee zal een onderdeel zijn van de hervorming van de daklozensector, waaraan we momenteel werken.

Het klopt dat meer en meer mensen zonder geldige verblijfsvergunning zich aanbieden voor opvang. Het is niet de taak van de Brusselse overheid, maar wel van de federale overheid om die mensen op te vangen. We zullen de federale overheid in de komende weken op haar plichten wijzen. Dat wil niet zeggen dat Brussel deze mensen voorlopig aan hun lot overlaat. De wet verbiedt mensen te laten doodvriezen op straat.

**De voorzitter.** - De heer Lootens-Stael heeft het woord.

**De heer Dominiek Lootens-Stael.** - Een ordonnantie mag niet in strijd zijn met de geldende wetgeving.

U zegt terecht dat de opvang van illegalen een bevoegdheid is van de federale overheid. Maar verwijst u die illegalen ook door naar de bevoegde federale diensten? Dat is namelijk wat de wet vraagt.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.** - Inderdaad.

**QUESTION D'ACTUALITÉ DE MME  
MARIE-PAULE QUIX**

À M. PASCAL SMET, MEMBRE DU  
COLLÈGE RÉUNI COMPÉTENT POUR  
LA POLITIQUE D'AIDE AUX  
PERSONNES ET LA FONCTION  
PUBLIQUE,

ET À MME EVELYNE HUYTEBROECK,  
MEMBRE DU COLLÈGE RÉUNI  
COMPÉTENTE POUR LA POLITIQUE  
D'AIDE AUX PERSONNES, LES  
FINANCES, LE BUDGET ET LES  
RELATIONS EXTÉRIEURES,

concernant "l'incompatibilité du mandat de  
député avec celui de président de CPAS et  
de président de la structure faïtière IRIS".

**M. le président.** - La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix** (en néerlandais). - *Le 15 avril 2005, nous évoquons la possibilité de cumuler le mandat de parlementaire fédéral et celui de président de CPAS et de président de la structure faïtière IRIS. Mme Huytebroeck répondait alors qu'aucun problème ne se posait, puisque l'intéressé a renoncé à son indemnité de président de la structure faïtière IRIS.*

*Cependant, en vertu de la loi du 4 mai 1999, article 1 quater, il est bien question d'incompatibilité de mandats. Le problème ne se pose pas au niveau de la rémunération, mais de l'influence.*

*Alors que nous avons atteint au sein de cette assemblée un consensus sur la rémunération et le cumul des mandats, une plus grande clarté est essentielle. Que comptez-vous faire pour mettre fin au cumul illégal des deux mandats ?*

**DRINGENDE VRAAG VAN MEVROUW  
MARIE-PAULE QUIX**

AAN DE HEER PASCAL SMET, LID VAN  
HET VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD  
VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND  
AAN PERSONEN EN OPENBAAR AMBT,

EN AAN MEVROUW EVELYNE  
HUYTEBROECK, LID VAN HET  
VERENIGD COLLEGE, BEVOEGD  
VOOR HET BELEID INZAKE BIJSTAND  
AAN PERSONEN, FINANCIËN, BEGRO-  
TING EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de incompabiliteit van het  
mandaat van volksvertegenwoordiger met  
dat van OCMW-voorzitter en voorzitter  
van de IRIS-koepel".

**De voorzitter.** - Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.** - Mijnheer het collegelid, op 15 april 2005 werd in deze assemblee de vraag gesteld of het mogelijk was om het mandaat van federaal parlamentslid te combineren met dat van OCMW-voorzitter en voorzitter van de IRIS-koepel. Uw collega, mevrouw Huytebroeck, antwoordde toen dat dit geen probleem was, omdat de betrokkene afzag van zijn vergoeding als voorzitter van de IRIS-koepel.

Gisteren stond echter in La Libre Belgique dat er krachtens de wet van 4 mei 1999, artikel 1 quater, wel degelijk sprake is van onverenigbaarheid van de mandaten.

Het argument dat de betrokken persoon zijn mandaat onbezoldigd uitoefent, blijkt dus geen hout te snijden. Het gaat niet om de vergoeding, maar wel om het feit dat een combinatie van mandaten kan leiden tot beïnvloeding.

We hebben in deze assemblee een consensus bereikt over de vergoeding en de combinatie van

**M. le président.** - La parole est à M. Smet.

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).** - *L'incompatibilité des mandats est organisée par une loi fédérale. La question doit donc être adressée à la Chambre des Représentants. Le Collège réuni n'est pas compétent en la matière.*

**M. le président.** - La parole est à Mme Quix.

**Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).** - *Vous exercez pourtant une tutelle sur les CPAS et les hôpitaux publics bruxellois. Ne pouvez-vous prendre aucune initiative ?*

**M. Pascal Smet, membre du Collège réuni (en néerlandais).** - *C'est au fédéral d'intervenir.*

**M. le président.** - La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- La séance est levée à 15h20.

mandaten. Het is van belang dat er duidelijkheid komt. Wat zult u doen om een einde te maken aan de onwettelijke combinatie van de twee mandaten?

**De voorzitter.** - De heer Smet heeft het woord.

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.** - Mijn antwoord zal heel kort zijn. De onverenigbaarheid van de mandaten wordt geregeld door een federale wet. De vraag moet daarom in de Kamer van Volksvertegenwoordigers worden gesteld. Het Verenigd College is niet bevoegd voor deze aangelegenheid.

**De voorzitter.** - Mevrouw Quix heeft het woord.

**Mevrouw Marie-Paule Quix.** - U oefent wel toezicht uit op de Brusselse OCMW's en openbare ziekenhuizen. Kunt u zelf geen initiatief nemen?

**De heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College.** - Het is wel degelijk de federale overheid die terzake moet optreden.

**De voorzitter.** - De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering op bijeenroeping van de voorzitter.

- De vergadering wordt gesloten om 15.20 uur.